

Bmjv†gi `vqx†`i cÖwZ
cqMvg
] evsjv [

رسالة إلى دعاة الإسلام

[اللغة البنغالية]

†jLK : gynv¤` web mv†jn Avj-
DQvBgxb
تأليف : محمد بن صالح العثيمين رحمه الله
Abyev` : gynv¤` Imgvb Mwb
ترجمة : محمد عثمان غني

Bmjvg cÖPvi ey`†iv, ivelqvn, wiqv`
المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة
بمدينة الرياض

1429 - 2008

islamhouse.com

mg— cÖksmv Avjvni, Avgiv ZuviB
K...ZÁZv cÖKvk KiwQ| ZuviB Kv†Q
Avgiv mvnvh" cÖv_©bv KiwQ Ges
¶gv Pvw"Q I Zlev KiwQ| Avgiv
Avgv†`i Aš—†ii Lvivwe I Ab"vq Avgj
†_†K Avjvni Kv†Q AvkÖq cÖv_©bv
KiwQ| Avjvn hv†K wn`v†qZ `vb K†ib,
Zv†K c_áo Kivi †KD †bB| Avwg mv¶"
w`w"Q †h, Avjvn Qvov †Kvb gvey`
†bB, wZwb GK, Zuvi †Kvb Askx`vi
†bB Ges gynvæš` mv. Zuvi ev>`v I
ivm~j| Avjvn Zuvi Dci, Zuvi cwievi-
cwiRb, Zuvi mvnvevMY Ges wKqvgZ
ch©š— mKj mr I fvj Kv†Ri
Abymvix†`i Dci `i"" I mvjvg el©Y
Ki"b| wbðqB Avjvni c†_ AvnŸvb Kiv
GKwU gnvb I DuPz gh©v`vc~Y©
KvR| †Kbbv, Zv n†"Q Avjvni g†bvbxZ
KvR, bex-ivm~j I Zuv†`i †Lvjdvdv†q
ivwk`xbM†Yi KvR| hv†`i†K wZwb
mwVK Bjj, ÔAvgj Ges Dnvi cÖwZ
AvnŸv†bi DËivwaKvix K†i†Qb| AZGe,
Avgiv †hb GKgvÎ Avjvni Rb" BLjv†mi
mv†_ me©vZ¥K cÖ†Póvi gva"†g
_i"Zj mnKv†i gynvæš` mv. Gi AbymiY

K‡i H `vwqZ‡ cvjb Kwi, hv‡Z Avgv‡`i
G cÖ‡Pón Avjvni Kv‡Q MÖnY‡hvM` I
g‡bvbxZ nq‡ G mᳵúwK©Z eY©bvq
K‡qKwU Aa`v‡q D‡jL Kiv n‡q‡Q‡

cÖ_g Aa"vq: Avjvni c‡_ Avnÿvb Kiv
lqvWRe nlqv Ges Zvi dhxjZ|
wØZxq Aa"vq: Avjvni w`‡K `vlqv‡Zi
gva"g l Zvi cxwZ|
Z...Zxq Aa"vq: Avjvni cÖwZ
Avnÿv‡bi †¶Î|
PZz_© Aa"vq: Avjvni c‡_
AvnÿvbKvixi `vwqZj, KZ©e", ,Yvewj
l Kvh©µg|
cÂg Aa"vq: `vlqv‡Z mdjZvi
kZ©vewj|

cÖ_g Aa"vq

Avjvni c†_ AvnYvb Kiv lqvWRe nlqv
Ges Zvi dhxjZ

Avjvni c†_ AvnYvb Kiv AwZ DĖg Avgj|
†Kbbv, G `vlqvZ n†"Q my>`i I
Bbmvt†di cÖwZ, my^-^fve AvKvw•¶Z
wRwb†mi cÖwZ, my^- gw^-—®< hv†K
my>`i e†j MÖnY K†i Ges cweĭ AvZ¥v
hvi cÖwZ Suz†K _v†K|

G `vlqvZ Avjvni cÖwZ Cgv†bi `vlqvZ,
G `vlqvZ H mg^-— mwVK welqe^-†K
wek|v†mi `vlqvZ hv†Z Aš—i nq kvš—
Ges ü`q nq mæúÖmvwiZ| G `vlqvZ
Avjvni cÖwZcvj†b AwØZxq, Zuvi
†Kvb kixK †bB| Avjvn Qvov †Kvb
m„wóKZ©v †bB, †Kvb wbqš¿K †bB|
wZwb Qvov Dfq RM†Z †bB Kv†iv
†Kvb AwaKvi| GB `„p wek|vm g†b
†cvlY Kivi gva"†g Avjvn Qvov
Ab"vb"†`i mv†\_ ü`†qi mæúK© wQboe
nq Ges Avkv fimv I fq GKgvĭ Avjvni
Dci nq| GUv ev>`v†`i cÖwZ Gb GK
`„p wek|v†mi `vlqvZ †h Zv†`i gvS
AvjvnB GKgvĭ ûKzg`vZv, wZwb Qvov

wba©vwiZ e`'†Z dqmvjv Kivi Ges
 Rxeb weav†bi e`e`'v Kivi †KD †bB|
 th wek|v†mi Øviv Avjvni g†bvbxZ
 kixqZ Qvov Ab` th †Kvb ûKzg †_†K
 mæúK© wQboe n†e Ges cwiZ`vM
 Ki†e H mg`— wewa-wb†la hv Avjvn I
 Zuvi ivm~†ji mv. ûKz†gi wecixZ
 cÖwZwU wewa-wb†laB n†"Q hyjyg I
 åvš—hvi †kl cwiYvg n†"Q †`k I
 RvwZi g†a` dvmv`|
 Avjvn ZvÔAvjv e†jb:

وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ۝ الْمَائِدَةُ
 50

Ò`„p wek|vmx†`i Rb` Avjvni †P†q
 DĖg ûKzg`vZv †K Av†Q? (m~iv
 gv†q`v: 50 AvqvZ)

GB wek|v†mi gva`†g ev>`viv Avjvni
 ûKz†gi AbyMZ nq Ges Avjvni
 wb†`©k Abymv†i H ûKzg,†jv ev`—
 evqb K†i, PvB Zv Zv†`i cÖK...wZi
 AbyKz†j †nvK wKsev cÖwZKz†j †nvK,
 thgb K†i Zviv Avjvni wba©vwiZ ûKzg
 ZjvK`xi†K †g†b wb†q \_v†K th, ZvK`xi
 Zv†`i g†a` ev`—evwqZ n†eB| Zviv

Zv me©vš—tKi†Y †g†b †bq- Zv Zv†`i
cQ>` †nvK ev bv †nvK|

Avjvn myenvbvû lqv ZvÕAvjv e†jb:

أَفَعَيِّرْ دِينَ اللَّهِ يَتَّبِعُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ □ آل عمران 83

ÒZviv wK Avjvni Øx†bi cwie†Z© Ab`
Øxb†K Zvjvk K†i? Avmgvb l hgx†b hv
wKQy i†q†Q, meB B`Qvq Awb`Qvq
Avjvni AvbyMZ` K†i Ges ZuviB Kv†Q
cÖZ`veZ©b Ki†eÓ (m~iv Av†j Bgivb,
82)

BqvKx†bi mv†_ GKgvÎ Avjvni Bev`†Zi
Avnÿvb Rvwb†q `vlqvZ w`†Z n†e th,
wZwb Qvov Ab` †KD Bev`†Zi Dchy³
bq; bv †Kvb gvjvBKv †d†ikZv), bv
†Kvb bex-ivm~j, Ajx, Avi bv Ab` †KD|
†Kbbv, AvjvnB n†`Qb GKgvÎ
m„wóKZ©v| AZGe ZuviB Bev`Z Kiv
GKvš— KZ©e`|

Avjvni w`†K `vlqvZ †`qvi A\_© n†`Q-
Avjvni mKj bvg l wmdv†Zi cÖwZ `„p
Cgv†bi Avnÿvb Rvbv†bv hv KziAvb l
myboev†Zi gva`†g cÖgvwYZ n†q†Q|
H mg¯— bvg l wmdvZ Zuvi gh©v`vi
Dc†hvMx K†i eY©bv Kiv n†q†Q- hvi

gʔaː ʔKvb weK...Z eːvLːvi AeKvk
 ʔbB, ʔbB ʔKvb Aː^xKvi Kivi Dcvq
 wKsev Zzjbvg~jK DːvniY| Avjvn
 لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ
 التَّصِيرُ 11الشورى

Zuvi gZ ʔKD ʔbB| wZwb me wKQy
 ʔkvʔbb Ges ʔːʔLb| (myiv Avk-k~iv,
 11 AvqvZ)

Avjvni cÖwZ Avnÿvb nʔːQ mij mwVK
 cʔ_i Avnÿvb| GUv H cʔ_i AbymiʔYi
 Avnÿvb, ʔh c_ nʔːQ bex, mZːevːx,
 knxː | ʔbK&KviMʔYi c_ huvʔːiʔK Avj-
 vn wbÖAvgZ ːvb KʔiʔQb| Dnv Avjvni
 ʔmB cʔ_i Avnÿvb ʔh c_ʔK Avjvn Zuvi
 evːːvʔːi Rbː Zuvi KvʔQ ʔcuŠQvi
 Dʔiʔkː Zvʔːi cvw_©e | ag©xq KvʔRi
 DboewZi Rbː mː,wó KʔiʔQb| GB
 AbymiʔYi gvaːːʔg c_åóKvix
 weːÖAvZx cšːvː,ʔjv eÜ nʔq hvq|
 weːÖAvZKviwːi Kz-cÖeː,wË ZvʔːiʔK
 Avjvni Øxb ʔ_ʔK ː~ʔi mwiʔq ʔːq,
 Zviv Avjvni ûKzgʔK evː wːʔq Abː
 wKQyi AbymiY Kʔi| Øxb ʔ_ʔK Zviv eû
 ːyʔi mʔi hvq| Avjvn ZvʔːiʔK hv ûKzg
 KʔiʔQb, Zviv Zv evː wːʔq Abː

Mwn©Z welqvw`i AbyimiY Kḥi _vḥK|
Avjvn ZvÕAvjv Avḥ`k Kḥib:

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ
فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصَاكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ
□الأنعام153□

ÒwbḏqB GUv Avgvi mij mwVK c_|
AZGe, †Zvgiv G cḥ_i AbyimiY Ki, Ab`
†Kvb cḥ_i AbyimiY Ki bv| Zvnḥj Zv
†Zvgvḥ`iḥK mwVK c_ †_ḥK wew"Qbœ
Kḥi w`ḥe| †Zvgvḥ`iḥK Dcḥ`k †`qv
nḥ"Q, hvḥZ †Zvgiv gyËvKx nḥZ cvi|Ó
(m~iv Avj-AvbÕAvg 153)

th mg— KvR KiḥZ Avjvn wbḥla
KḥiḥQb, Zv Kiv nḥ"Q Avjvni cÕ`wk©Z
c_ †_ḥK wew"Qbœ nlqv| Avjvn
ZvÕAvjv eḥjb:

شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا
إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ
أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ (الشورى) 13

ÒwZwb (Avjvn) †Zvgvḥ`i Rb` H Øxb
wba©vwiZ KḥiḥQb, hvi Avḥ`k Kiv
nḥqwQj b~n Avt †K, Avcbvi KvḥQ hvi
lqvnx †cÕiY KḥiwQ Ges hvi Avḥ`k
Be^avwng, gymv l Cmv Avt †K
w`ḥqwQjvg th, †Zvgiv ØxbḥK Kvḥqg

Kiþe Ges ZvþZ cv_©K" m,,wó Kiþe
bv| (m~iv Avk&-k~iv, AvqvZ 13)

Avjvni w`þK Avnÿvb nþ"Q DËg Pwiî,
my>`i Avgj, AwaKvi msi¶Y, cÖþZ"þKi
nK cÖ`vbKiZ: gvbyþli gvþS b`vq I
Bbmvd cÖwZôv Ges th e`w³ thB
gh©v`vi AwaKvix Zvi tmB gh©v`v
i¶vi Avnÿvb| Gi gva`þg gyÖwgbþ`i
gvþS fvþjvevmv I åvZ...Zi eRvq _vþK
Ges Avjvni kixqþZi wfZþi c~Y©
wbivcËv I myk,,•Ljv cÖwZwôZ nq
Ges cÖþZ"K N,,wYZ Pwiî, Lvivc KvR,
gvbe iwPZ ee©i AvBb-Kvbyb I åvš—
AvKx`vmg~n `ye©j nþq hvq| hviv
G,þjv cÖwZôv KiþZ Pvq Ges Zvi w`þK
Avnÿvb Kþi, Gme Avjvni ev>`vþ`iþK
Zuvi wbþ`©wkZ c_ AbymiþY hviv
evav m,,wói B"Qv Kþi, Zviv AcgvwbZ
I jvwÃZ nq|

G mg— KvþRi myevþ` Ges tm,þjv
DËg cxwZþZ ev—evqb Kiv I dvmv`
wbeviY Kivi KviþY Avjvni cþ_ wnevb
Kiv AZ"š— ,i"Z;c~Y© I gnr KvR| G
KvR mgvav-Kvix-MY bex I ivm~jMþYi
lqvwik| KziAvþbi eû AvqvþZ I nv`xþm

G `vwqZj cvj#bi Av#`k l Zvi dhxjZ
eY©bv Kiv n#q#Q|

Avjvn ZvÕAvjv ^`xq bex#K mv. e#jb:
لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُبَارِعُكَ فِي
الْأَمْرِ وَاذْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ ۝ الْحج
67

ÒAvwg cÕ#Z`K D#§#Zi Rb` GK GKwU
wbqg-bxwZ wba©viY K#iwQ hv Zviv
cvjb K#i#Q| AZGe, Zviv thb G e`vcv#i
Avcbvi mv#_ weZK© bv K#i| Avcwb
Zv#`i#K Avcbvi cÕfyi w`#K Avnÿvb
Ki`b| wbðqB Avcwb mij l mwVK c#_
Av#Qb|Ó (m~iv n³/₄: 67)

Avjvn e#jb:

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنْزِلَتْ إِلَيْكَ وَاذْعُ إِلَىٰ
رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝ 87 القصص

ÒAvqvZ_#jv AeZxY© nlqvi ci Zviv
thb Avcbv#K Avjvni AvqvZ #_#K
wegyL bv K#i| Avcwb Avcbvi i#ei
w`#K `vlqvZ w`b| Avi Avcwb KLbB
gykwiK#`i Aš—f©y³ n#eb bv|Ó (m~iv
Avj Kvmvmt87)

Avjvn iyeÿyj Avjvgxb e#jbt

شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا
إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ أَنْ
أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَىٰ الْمُشْرِكِينَ مَا

تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ
يُنِيبُ ۝13 ۝ وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ
بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةُ سَيِّقَتٍ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ
مُسَمًّى لَفُضِي بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ
بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ۝14 ۝ فَلِذَلِكَ فَادْعُ
وَأَسْتَقِمْ كَمَا أَمَرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأَمَرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبِّي
وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝الشورى 15

ÒwZwb †Zvgv†`i Rb" Øx†bi †¶†Î †m
c_B wba©vwiZ K†i†Qb, hvi Av†`k
w`†qwQ†jb b~n†K- Avcbvi cÖwZ hv
Avwg cÖZ"v†`k K†iwQ Ges hvi Av†`k
w`†qwQjvg Beªvwng, g~mv l Cmv†K
GB g†g© †h, †Zvgiv Øxb†K cÖwZôv
Ki Ges Zv†Z A%obK" m„wó Ki bv|
Avcwb gykwiK†`i†K †h wel†qi cÖwZ
`vlqvZ †`b, Zv Zv†`i `ytmva" e†j g†b
nq| Avjvn hv†K B"Qv g†bvbxZ K†ib
Ges †h Zvi c_ Aeja^b K†i, Zv†K
wZwb c_ cÖ`k©b K†ib| Zv†`i Kv†Q
Ávb Avmvi ciB Zviv cvi`úwiK A
%ob†K"i Kvi†Y gZ†f` K†i†Q| hw`
Avcbvi cvjb KZ©vi c¶ †_†K wbw`©ó
mgq ch©š— AeKv†ki c~e© wm×vš

— bv _vKZ, Zte Zv†`i dqmvjv n†q
thZ| Zv†`i ci hviv wKZve cÖvß
n†q†Q, Zviv A`^w`—Ki m†>`†n cwZZ
i†q†Q| myZivs Avcwb Gi cÖwZB
`vlqvZ w`b Ges ûKz†gi Dci AwePj
_vKzb; Avcwb Zv†`i a`vb-aviYvi
AbymiY Ki†eb bv| ejyb, Avjvn th
wKZve bvwhj K†i†Qb, Avwg Zv†Z
wek|vm `vcb K†iwQ| Avwg †Zvgv†`i
g†a` b`vqwePvi Ki†Z Avw`ó n†qwQ|
Avjvn e†jb:

وَلَيْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
﴿104﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا
جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿آل عمران
﴿105﴾

Ò†Zvgv†`i g†a` GKUv `j _Kv DwPZ,
hviv AvnYvb Rvbv†e mrK†g©i cÖwZ,
wb†`©k †`†e fvj Kv†Ri Ges eviY Ki†e
Ab`vq KvR †_†K| Avi ZvivB nj
mdjKvg| Zv†`i gZ n†qv bv hviv
wew"Qbœ n†q †M†Q Ges
wb`k©bmg~n Avmvi cil we†ivwaZv

Kiv iï“ K†i†Q; Zv†`i Rb“ i†q†Q fqsKi
Avhve|

Avjvn ZvÕAvjv e†jb-

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا
وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾ فصلت

Ò†h Avjvni w`†K `vlqvZ †`q, mrKg©
K†i Ges e†j- Avwg GKRB gymjgvb,
Zvi K_v A†c¶v DĖg K_v Avi Kvi n†Z
cv†i?

eyLvix I gymwjg kix†d i†q†Q-

عن ابن عباس رضى الله عنهما أن النبي صلى الله
عليه وسلم بعث معاذًا إلى اليمن وأمره أن بدعوهم
إلى الاسلام والصلاة والزكاة-

Be†b AveŸvm iv. n†Z ewY©Z †h bex
mv. gyqvR iv. †K Bqvgv†b cvVv†jb
Ges Zv†K Av†`k Ki†jb- wZwb †hb
Zv†`i†K Bmjvg, bvgvR I hvKv†Zi
w`†K `vlqvZ †`b|

عن سهل بن سعد رضى لله عنه أن النبي صلى الله
عليه وسلم قال لعلى بن أبي طالب رضى الله عنه
يوم خيبر أنفذ علي رسلك حتى تنزل بساحتهم ثم
ادعهم إلى الاسلام وأخبرهم بما يجب عليهم من حق
الله تعالى فيه فوالله لان يهدي الله بك رجلا واحدا
خير لك من حمر النعم (متفق عليه)

mvnj web mvÕ` iv. n†Z ewY©Z, bex
 mv. Avjv web Avex Zv†je iv. †K
 Lqev†ii w`†b e†jb, ÒZzwg †Zvgvi
 mvw_†`i A†MÖ Pj†e| Gfv†e Zv†`i
 Kv†Q †cuŠ†Qv†e| AZtci Zv†`i†K
 Bmjv†gi `vlqvZ w`†e Ges Avjvni n†Ki
 g†a` †\_†K hv Aek` KZ©e` Zv Zv†`i†K
 Rvwb†q w`†e| Avwg Avjvni Kmg K†i
 ejwQ, Avjvn hw` †Zvgvi Øviv
 GKRb†KI †n`v†qZ `vb K†ib Z†e Zv
 †Zvgvi Rb` DĖg n†e m†e©vrK...ó
 wbqvgZ †_†K|Ó (eyLvix l gymwjg)

عن تميم بن أوس الداري رضى الله عنه أن النبي
 صلى الله عليه وسلم قال الدين النصيحة قلنا لمن يا
 رسول الله قال لله ولكتابه ولرسوله ولأئمة
 المسلمين وعامتهم. (رواه مسلم)

Zvgxg web AvDQ Av`&-`vix iv. n†Z
 ewY©Z, wbđqB ivm~j mv. e†jb:
 Òag©B n†"Q bmxnZ|Ó Avgiv ejjvg:
 †n Avjvni ivm~j! GUv Kvi Rb"? wZwb
 ej†jb: Avjvni Rb`, Zuvi wKZv†ei Rb`,
 Zuvi ivm~†ji Rb`; gymjgvb†`i
 †bZv†`i Rb` Ges me©mvavi†Yi Rb`|
 (gymwjg)

ejv evûj", Avjvni w`†K `vlqvZ n†"Q
Avjvni Rb" bwmnZ|

عن أبي هريرة رضى الله عنه أن النبي صلى الله
عليه وسلم قال من دعا إلى هدى كان له من الأجر
مثل أجور من تبعه لا ينقص ذلك من أجورهم شيئاً
ومن دعا إلى ضلالة كان عليه من الأثم مثل آثام من
اتبعه ولا ينقص ذلك من آثامهم شيئاً (رواه مسلم)

Avey ûivqiv iv. n†Z ewY©Z, wZwb
e†jb- wbđqB ivm~j mv. e†jb: Ò†h
e" w³ †n`v†q†Zi w`†K AvnŸvb K†i, Zvi
GB cwigvY Qvlqve nq, †h cwigvY
Qvlqve Zv†K AbymiY K†i Ab"iv †c†q
_v†K Ges Zv Zv†`i Qvlqve †\_†K we>`y
cwigvYI Kgv†bv nq bv| Avi †h e" w³
åvš— c†_ Wuv†K, Zvil GB cwigvY cvc
n†Z _v†K, †h cwigvY Zuv†K AbymiY
K†i A†b"iv †c†q _v†K Ges Zv Zv†`i
cvc †_†K we>`y cwigvYI Kgv†bv nq
bv|Ó (gymwjg)

GB mKj AvqvZ I nv`xmmg~n Avjvni
w`†K `vlqvZ lqvWRe nlqvi cÖgvY I
dRxjZ eY©bv K†i| Avjvni kixq†Zi
cÖmvi I Zvi msi¶Y GB `vlqv†Zi DciB
wbf©i K†i| Gi gva"†gB gvbyl Zv†`i
weivU Kj"vY mvab, RxweKv

wbe©vn, ag©xq l `ywbqvex wdZbv
dvmv` †_‡K euvPvi m‡e©vËg cš'v
†c‡q hv‡e- hw` Zviv Zv MÖnY K‡i
Ges Zv Avg‡j cwiYZ K‡i| Avjvn
ZvldxK`vZv|

wØZxq Aa"vq
Avjvni w`†K `vlqv†Zi gva"g I Zvi
cxwZ

`vlqv†Zi gva"g ej†Z H mg— cš'v †K
eySv†bv nq, hvi Øviv `vÕqx Zvi
`vlqvZ †cuŠQvq| Zv wZb cÖKvi|
cÖ†Z"KwU cÖKv†ii GK GKwU ^ewkó"
i†q†Q|

cÖ_g: mivmwi †gŠwLK K_v-evZ©vi
gva"†g|

G cxwZ†Z `vlqvZ †`qvi wbqg nj-
AvnŸvbKvix hv†`i†K `vlqvZ †`†e,
Zv†`i mv†\_ mv¶vr Ki†e| Zv†`i
mvgbv-mvgwb n†q eqvb Ki†e Ges †h
wel†qi w`†K †m WvK†Q, Zvi nvKxKZ I
dRxjZ I Zvi evwn"K I lqv`vK...Z
cÖwZ`vbmɡ~†ni eY©bv `úófv†e
Zz†j ai†e| GB cÖKv†ii ^ewkó" n†"Q
GB †h `vqx hv†`i†K WvK†e, Zv†`i
MÖn†Yi gvbwmKZv fvj K†i Rvb†e;
Zv†`i Aš—†ii cÖk—Zv I cÖdzjZv j¶"
K†i `vlqvZ †`†e, Avg†ji Rb" DØyx
Ki†e, `vb-Kvj cvĹ we†ePbv K†i Zv†`i
mv†_ e"envi Ki†e| mš'ó nlqv I MÖnY

Kiv ch©š— Zv†`i gv†S K_vevZ©v
Pvwj†q hv†e| Ab`vb` gva`†gi †P†q G
gva`gUvB me†P†q Kvh©Kix|

wØZxq: †gŠwLK K_vevZ©vi gva`†g,
Z†e mivmwi bq; †hgb †iwWI Ges
wUwfi gva`†g|

GB cÖKv†ii `vlqv†Zi ^ewkó` n†"Q- G
cxwZ†Z `vlqvZ| Ggb e`vcKfv†e
†cuŠ†Q _v†K, hv gy†LvgywL
K_vevZ©vi gva`†g †cuŠQv†bv mæƒe
nq bv|

Z...Zxq: wjLwbi gva`†g| †hgb, eB
msKjb, †ccvi-cwĹKv, †cvóvi-e`vbvi
cÖKvk BZ`vw`i gva`†g cÖPvi|

G cÖKv†ii ^ewkó` n†"Q, †h wel†qi
cÖwZ Zv†`i†K AvnŸvb Kiv n†"Q, Zviv
cÖ†qvR†b Zv K†qK evi cvV K†i Zvi
dRxjZ I djvdj Abyaveb Ki†K cv†i|

Avjvni w`†K `vlqv†Zi cxwZ, eqvb
Ges hv†K WvKv n†e Zvi Ae`v
wewfbœ cÖKvi n†Z cv†i| mvaviYZ: Gi
wZb Ae`v:

(1) GKRb fvj I DĚg e`v †c†Z AvMÖnx,
Z†e †m †mB wel†q AÁ Ges Zv Zvi
Kv†Q A`úó| GgZve`vq Zvi Rb`

mvaviY `vlqvZB h†_ó| †hgb- Zv†K ejv
†h, GwU Avjvni Av†`k | ivm~†ji
wb†`©k| AZGe, cvb Ki| A_ev ejv n†e,
GwU Avjvn | Zuvi ivm~j wb†la
K††Qb| AZGe, Gi †_†K weiZ _vK| G
cxwZ GB Rb` †h, Zvi fvj_ Kv†R
AvMÖn †q†Q Ges Zv †m MÖnY Ki†Z
AvMÖnx| AZGe, GZUzKz†ZB †m
MÖnY Ki†e Ges AbymiY Ki†e|
(wØZxq Ae`v n†"Q- hvi g†a` DĚg
KvR | Zv MÖn†Y †q†Q AjmZv |
`ye©jZv Ges Lvivc Kv†R †q†Q
AvMÖn| GgZve`vq mvaviY `vlqvZ
Zvi Rb` h†\_ó bq, eis KZ©e` n†"Q,
DĚg Kv†Ri_ cÖwZ | Zvi Abymi†Y
DrmvwnZ Kiv, Zvi dRxjZ eY©bv Kiv,
my>`i †kl cwiYvg | cÖkswmZ
cÖwZ`v†bi e`vL`v D`vni†Yi gva`†g
my>`ifv†e Zz†j aiv| †Zgwbv†e Lvivc
KvR †_†K weiZ _vKvi Rb` Avjvni fqsKi
kvw`—i K\_v iwb†q fxwZ cÖ`k©b Kiv,
Dnvi wbK...óZvi eY©bv †`qv, Kz-
cwiYvg | dvwmK†`i wbK...ó †kl
cwiYwZ mæú†K© Dcgv mnKv†i
eY©bv †ck Kiv|

gnvb Avjvn e†jb:

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ أَسَاءُوا السُّوْأَىٰ أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ
اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٠﴾ الروم

Òhviv g>` KvR K†i†Q, Zv†`i cwiYvgl
n†q†Q g>`| KviY Zviv Avjvni
AvqvZmg~n†K wg_`v ejZ Ges
tm_†jv wb†q VvÆEv KiZ|

(3) Z...Zxq Ae`´v n†"Q †h- fvj KvR
†_†K gyL wdwi†q †bq Ges Lviv†ci
w`†K avweZ nq, Z`ycwi G e`vcv†i
evKweZÊvq wjß nq| GB e`w³i e`vcv†i
ïaygvî `vlqvZ | Dc†`kB h†_ó bq, eis
Zvi mv†_ DËg cš´vq hyw³-Z†K©i
gva`†g Zvi Kv†Q `vlqvZ Zz†j ai†Z
n†e| hyw³-Z†K©i DËg cš´v n†jv-nK-ev
mZ" Ggbfv†e hyw³-cÖgv†Yi mwnZ
Dc`´vcb Kiv, hv†Z Zvi hyw³ L†Ê hvq
Ges Zvi c_ åvš— e†j cÖgvwYZ nq|

`vlqv†Zi D†jwLZ wZb Ae`´vi w`†K
Bw½Z K†i Avjvn ZvÕAvjv e†jb-

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ
وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ (النحل 170)

ÒAvcwb Avcbvi cÖwZcvj†Ki c†_
my†KŠk†j | DËg Dc†`†ki gva`†g

Avnÿvb Ki“b Ges Zv†`i mv†_ DĖg
cš`vq weZK© Ki“b| (m~iv bnj: 170)
kvBLyj Bmjvg Be†b ZvBwggqv e†jb-
gvbyl wZb fv†M wef³: †KD nK†K
~^xKvi K†i, wKŠ' Avgj K†i bv G †¶†
Zv†K Dc†`k †`lqv cÖ†qvRb| hwZ †m
Avgj K†i| Avi †h nK †K ~^xKvi K†i bv,
Zvi mv†_B DĖg cš`vq weZK© Kiv
cÖ†qvRb| †Kbbv, D†ĖRbvKi
gyn,†Z©B weZK© msNwUZ n†q
_v†K| ZvB hw` Zv DĖg cš`vq nq,
Z†eB h†_ó dvq`v RbK n†q \_v†K| hw`
Avnÿvb K...Z e“w³ G mKj cš`vq
`vlqvZ †`qvi Øviv b“v†qi iv—vq P†j
Av†m, nK†K ~^xKvi K†i Ges Zvi
AbyMZ nq, Z†e †Zv fvj| Ab“_vq Avgiv
Zvi mv†_ cieZ©x Ae“`vq P†j hve|
†mB PZz_© Ae“`v n†"Q Zv-B,
wb†æv³ Avjvni evYx hvi w`†K Bw½Z
K†i:

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ
طَلَمُوا مِنْهُمْ (العنكبوت 46)
†Zvgiv Avn†j wKZv†ei mv†_ DĖg cš`v
Qvov ZK©-weZK© Ki†e bv| Z†e

Zv†`i mv†\_ bq, hviv Zv†`i g†a" Ryjyg
K††Q|Ó (m~iv AvbKveyZt 46)

Be&by KvQxi iv: e†jb: Zuv†`i (Avn†j
wKZv†ei) g†a" hviv Ryjyg K††Q Gi
Øviv D†k", hviv nK †_†K m†i wM†q†Q
Ges `úó cÖgvYvw` †_†K AÜ n†q†Q,
wei"xvPiY I Anskvi K††Q| Ggb
cwiw`wZ†Z `vlqv†Zi KvH©µg ZK©-
weZ†K©i ch©vq n†Z wRnv†`i
ch©v†qi w`†K P†j ††Z cv†i| ZLb
Zv†`i wei"†x Ggbfv†e jo†Z n†e, †hb
Zviv wei"xvPiY †Q†o †`q Ges fxZ-
mšž— nq| GB PZz_© Ae`'v mvaviY
e"w³i KvR bq, eis GwU Zv†`i KvR-
hv†`i nv†Z ¶lgZv ev ûKzgZ i†q†Q|
†Kbbv, me©mvaviY†Zv miKv†ii
Aaxb| ZvB hw` Zv miKv†ii gva`†g bv
nq, Z†e AivRKZv †`Lv w`†e Ges A†bK
¶lwZ I weivU dvmv†`i m„wó n†e|
GB n†"Q AvnYvbK...Z e"w³i Keyj Kiv
A_ev Keyj Kivi cwi†cÖw¶†Z `vlqv†Zi
cxwZ|

Avi †h wRwb†mi cÖwZ AvnYvb Kiv
n†e, Zvi avivevwnKZvi w`K w`†q
`vlqv†Zi cxwZ n†e GB †h, cÖ_†g

tgŠwjK I „i“Z;c~Y© welq w`†q ii“
 Ki†el AZtci G†Ki ci GK AvnŸvbK...Z
 e“w³†K µgvbymv†i Ab“vb“ weav†bi
 cÖwZ wb†q hv†el D`vniY ~^ifc ejv
 hvq †h, Avgiv hw` Ggb GK e“w³†K
 AvnŸvb Kwi, †h e“w³ m„wóKZ©vi
 Aw—Z;†K ~^xKvi Kiv, Zvi Bev`Z Kiv
 I ivm~†ji AbymiY Kiv†K mᄁú~Y©
 A~^xKvi K†i, Zvn†j Zvi Kv†Q Avgiv
 cÖ_†g Ávb I hyw³wfwĚK `jxj Avw`jvni
 wfwĚ†Z m„wóKZ©vi Aw—Z;†K
 cÖgvY Kie Ges mᄁóvi Aw—†Z;†i ev`
 —e D`vniY †ck Kie, hv†Z K†i †m Gi
 ev—eZv Rvb†Z cv†i Ges ~^xKvi K†i
 †bq †h, Avjvn GKvB m„wóKZ©v,
 Zuvi †Kvb kixK †bB|
 AZtci Zv†K wb†q hve Avjvni
 Djywnqv†Zi cÖwZ I Zvi lqvWRe
 Bev`†Zi cÖwZ| †Kbbv, i“eyweqvZ†K
 ~^xKvi Kiv eva“ K†i DjywnqvZ†K
 ~^xKvi Ki†Z| Zv Avjvn ZvŌAvjv
 avivevwnKfv†e cweĲ KziAv†b eû
 RvqMvq eY©bv K†i†Qb|
 Avjvn iveŸyj Avjvgxb Gikv` K†ib:

أَيُّشْرَكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ۖ الْأَعْرَافُ
 191

ÒZviv wK Ggb KvD†K kixK mve—
 K†i, †h GKwU e— I m,,wó K†iwb, eis
 Zv†`i†K m,,wó Kiv n†q†Q? (m~iv
 AvÕivd 191 AvqvZ)

Avjvn ZvÕAvjv e†jb:

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
 وَلَا يَمْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ صَرًّا وَلَا تَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا
 وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ۖ الْفِرْقَانُ 3

ÒZviv Avjvni cwie†Z© Ab— Ggb
 Dcvm— MÖnY K†i†Q, hviv wKQyB
 m,,wó Ki†Z cv†i bv, eis Zv†`i†KB
 m,,wó Kiv n†q†Q Ges Zviv bv cv†i
 wb†R†`i †Kvb DcKvi Ki†Z, bv cv†i
 †Kvb ¶wZ Ki†Z| Avi bv Av†Q Rxeb,
 giY I cybi—³/₄xe†bi Dci Zv†`i †Kvb
 ¶lgZv| (m~iv dziKvb: 3AvqvZ)

Zvici Avgiv Zv†K Bev`†Zi cxwZi
 w`†K wb†q hve Ges Bev`†Zi
 lqvwr†ei we—vwiZ weeiY Zz†j aie|
 Avi GUvB n†"Q ivm~jM†Yi cxwZ|
 hv†`i†K Avjvn ZvÕAvjv m,,wó RM†Zi
 Kv†Q †cÖiY K†i†Qb Ges Zv†`i†K
 wb`k©b w`†q kw³kvjx K†i†Qb, hv†Z

Zviv m„wó RMr†K wk¶v †`b H
wRwbm- hv Zv†`i†K A`„k“ wel†q
dvq`v w`†e Ges Zviv Kxfv†e Avjvni
Bev`Z Ki†e, Zv Zviv eY©bv K†ib|
†Kbbv, Bev`Z n†”Q Avjvni nK hv
wZwb ev>`v†`i Dci lqvWRe Ggbfv†e
K†i w`†q†Qb, †hfv†e wZwb cQ>` K†ib|
Zv ivm~jM†Yi gva”g Qvov Rvbv mæ
¢e bq|

ZLb †m hw` -^xKvi K†i †h, mnR
cš’vq Avjvni Bev`Z Kiv GKvš—
cÖ†qvRb Ges ivm~jM†Yi gva”g Qvov
Zv Rvbv Amæ¢e, Zvn†j Zv†K Avgiv
Avjvni g†bvbxZ wbw`©ó ivm~†ji iv`
—vi w`†K wb†q hve- hvi AbymiY Kiv
lqvWRe| wZwb n†jb gynvæšv`
ivm~jyjn mv. hv†K mg— gvby†li
Kv†Q cvVvb n†q†Q Ges G e”vcv†i
cÖgvYvw` Zuvi Kv†Q cvVvb n†q†Q
Ges G e”vcv†i cÖgvYvw` Zuvi Kv†Q
Zz†j aiel Zuvi cÖwZ Cgvb Avbv
AZx†Zi mg— ivm~†ji cÖwZ Cgvb†K
kvwgj K†i, Z†e Zv†K Avgiv ivm~j mv.
Gi kixqZ hv wKQy wb†q G†m†Q, Zvi
we—vwiZ eY©bvi w`†K wb†q hve-

hvtZ tm Zv ^xKvi Kti Ges metPtq
j"Zjc~Y© welqvw` thgb- bvgvR,
tivRv I hvKvZ BZ"vw` mæútk©
ÁbvR©b Kti|

Z...Zxq Aa"vq

Avjvni w`†K `vlqv†Zi †¶Î

Avjvni w`†K `vlqv†Zi gvRvj ej†Z
Avgiv eywS `vlqv†Zi wewfbœ †¶Î|
Avjvni c†_ `vlqvZ †Kvb wbw`©ó †¶Î†
mxgvex bq, eis Gi A†bK †¶Î i†q†Q|
Zvi g†a" D†jL†hvM" n†"Q:

(1) e"w³MZ †hvMv†hvM: AvnÿvbKvix
†Kvb e"w³†K `vlqvZ `v†bi B"Qv Ki†e,
AZtci Zv†K wØZxq Aa"v†q D†jwLZ
avivevwnK cxwZ†Z Avjvni c†_
Avnÿvb Ki†e|

(2) „i"Z;c~Y© `vb: †hgb- gmwR`,
GKwÎZ nlqvi Abyôvb, h_v-n³/₄ glmyg,
mfv m†x§jb, †nv†Uj, †i÷z†i>U |
Ab"vb" `v†b cwi†ek-cwiw`wZ |
cÖ†qvR†bi Av†jv†K `vlqvZ †`qv| Avi
G Rb" ivm~j mv. wewfbœ †gju |
glmy†g A†bK †Mv†Îi Kv†Q wb†R†K
†ck Ki†Zb Ges Zv†`i†K Avjvni w`†K
`vlqvZ w`†Zb| Bgvg Avng` iv.
ivweqvn web Bev` Avïvnjx iv. n†Z
eY©bv K†ib, wZwb e†jb-

رأيت النبي صلى الله عليه وسلم في سوق ذي
المجاز وهو يقول: يا أيها الناس قولوا لا إله إلا الله
تفلحوا

ÒAvwg ivm~j mv. †K RyjgvRvh
evRv†i †`†LwQ, wZwb e†j†Qb- †n
gvby†liv! †Zvgiv ej, jv Bjvnv Bjvjvn,
Z†eB gyw³ cv†eÓ|
Rv†ei iv. †_†K ewY©Z

ومن حديث جابر رضى الله عنه قال كان النبي صلى
الله عليه وسلم يعرض نفسه على الناس في
الموقف فيقول: هل من رجل يحملني إلى قومه فإن
قريشا منعوني أن أبلغ كلام ربي عز وجل (رواه أهل
السنن الأربعة)

wZwb e†jb, ivm~j mv. wewfbœ `v†b
gvby†li Kv†Q wb†R†K †ck Ki†Zb|
AZtci ej†Zb- Ò†K AvQ, †h Avgv†K Zvi
†Mv†li Kv†Q wb†q hv†e? †Kbbv,
KzivBkiv Avgv†K Avgvi i†ei K_v
†cuŠQv†Z wb†la K†i†Q|Ó (eyLvix,
gymwjg, Avey`vD` I wZiwgRx)

قال ابن اسحاق: وكان رسول الله صلى الله عليه
وسلم على ذلك من أمره كلما اجتمع الناس في
الموسم أتاهم يدعوا القبائل إلى الله عز وجل وإلى
الاسلام ويعرض عليهم نفسه وما جاء به من الهدى
والرحمة ولا يسمع بقدام يقدم مكة من العرب له

اسم وشرف إلا تصدى له ودعاه إلى الله وعرض
عليه ما عنده

Beb BmnvK e†jb, ivm~j mv. Gi Ae~'v
Ggb wQj th, †Kvb glmy†g gvbyl hLb
GKwîZ n†Zv, ZLb wZwb Zv†`i Kv†Q
Avm†Zb Ges wewfboe mæúÖ`vq†K
Avjvni w`†K I Bmjv†gi w`†K WvK†Zb|
Zv†`i mvg†b wb†R†K Ges th tn`v†qZ
I ingZ wZwb wb†q G†m†Qb, Zv †ck
Ki†Zb| Avi hLbB wZwb Avi†ei †Kvb
mæfvš— bvgKiv e``w³i g°v AvMg†bi
Lei ib†Zb, ZLbB Zvi Kv†Q Avm†Zb
Ges Zv†K Avjvni c†_ `vlqvZ w`†Zb,
Zuvi Kv†Q `vlqvZ w`†Zb, Zuvi Kv†Q
Øxb †ck Ki†Zb|

(3) wk¶v½b: thgb- BwbwówUDU,
gv`avmv, ~<zj, K†jR,
BDwbfvwm©wU- †mLv†b e³...Zv I
mvaviY mfvi gva`†g †nvK A_ev we†kl
K¬v†mi gva`†gB †nvK Øx†bi `vlqvZ
†`qv hvq| ^xq a†g©i cÖwZ †gvL†jm
wk¶K cv†Vi ga`` w`†q K\_vi gva`†g
Avjvni c†_ Avnÿvb Ki†Z m¶g| A_ev
Zvi Bev`†Zi Ae~'v, DËg Pwiî, b`vq-
bxwZ BZ`vw`i gva`†gl Avjvni c†_

`vlqv†Zi KvR Ki†Z cv†i| †Kbbv, wk¶K
n†"Q Qv††`i Av`k©| Zvi KvR-Kg© I
Pwi† Zv†`i gb-gvb†m †Mu†_v†K Ges
Zv†`i Avgj I AvLjv†K Zv cÖKvk cvq|

PZz_© Aa"vq
Avjvni c†_AvnŸvbKvixi `vwqZi,
KZ©e", ,Yvewj I Kv h©µg
`vÕqxi gh©v`v n†"Q †bZ...†Zji
gh©v`vi gZ ,i"Zjc~Y©| AZGe, G
gvb gh©v`v msi¶Y Kiv I Zvi mv†_
g†bvwb†ek†K cwiPvjbv Kiv GKvš—
cÖ†qvRb| hv†Z K†i Zv ev`—†e cwiYZ

nq| AZGe, `vÕqxi wbgœewY©Z
welqvw`i cÖwZ j¶ Kiv DwPr:

(1) Avjvni Rb" mij I weix wP†E †m
KvR Ki†e, Zvi `vlqv†Zi Øviv †m Avj-
vni ^bK†U"i B"Qv Ki†e| gvbyl†`i†K
cvc I AÁZvi AÜKvi †_†K †ei K†i
AbymiY I Áv†bi Av†jvi w`†K †bqvi
gva"†g Øx†bi mvnvh" I Avjvni
ev>`v†`i m†kvab Ki†e| Zvi `vlqvZwU
Avjvni gynveY†Z Zvi Øx†bi Rb" Ges
mg— gvbe RvwZi Kj"v†Yi D†i†k"
Pvjv†Z _vK†e|

Avjvni Dci fimv, `„p B"Qv I me©kw³i
mv†_ BLjv†mi gva"†g GB cÖevn-gvb
`vlqvZ Aek"B Kv h©Ki n†e| Avcwb
wK gymv Av. Gi NUbv Rv†bbwb? hLb
gvbyl Zuvi D†i†k" Zv†`i mymw^{3/4}Z
Drmew`†b GKwîZ n†q†Q, Aciw`†K
†divDb ^xq loh†šzi Kjv†KŠkj Zuvi
Rb" Rgv Kij, Zvici †m `vwæqKZv,
†MŠie I AnsKv†ii mv†_ Avmj| ZLb
gymv Avt Gi `vlqv†Zi ifc-†iLv Gifc
wQj:

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ وَإِلَّكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنْ افْتَرَىٰ طه61

Òg~mv Avt Zv†`i†K ej†jb: †Zvgv†`i
`yf©vM", †Zvgiv Avjvni cÖwZ wg\_`v
Av†ivc Kibv| Zvn†j wZwb †Zvgv†`i†K
Avhve Øviv aYsm K†i †`†eb| th
wg_`v Av†ivc K†i†Q, †mB wedjKvg
n†q†Q| G Kvwjgv wK K†i†Q? wbðqB
Zv Zv†`i K_v_†jvi g†a" cv_©K"
wbY©q K†i w`†q†Q| Zv†`i PwiÎ_†jv†K
m†½ m†½ wejꝥ^ QvovB wfbœ K†i
w`†q†Q|

فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ (طه 62)

ÒAZtci Zviv Zv†`i Kv†R wb†R†`i g†a"
weZK© Kij|Ó wb†R†`i g†a" weZK©
n†"Q AK...ZKv†h©i KviY mg~†ni
g†a" me†P†q eo KviY Ges Gi Øviv
cÖfve P†j hvq| thgb, Avjvn
myenvbvû lqv ZvÕAvjv e†jb-

وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ (الأنفال 46)

Ò †Zvgiv ci_úi weZ†K© wjß n†qv bv|
Zvn†j †Zvgiv AK...ZKvh© n†q hv†e
Ges †Zvgv†`i cÖfve P†j hv†e|Ó
`vÕqxi `vlqvZ GKgvÎ Avjvni Rb"B mij
I weix wP†Ë KvR KivUv Kvwgqvex I
Qlqve cvlqvi _i"Z;c~Y© welq| hw`

Zvi G `vlqv†Zi Øviv gvby†li `„wó
 Kvgbv K†i, A_ev `ywbqvex †Kvb
 wRwb†mi B”Qv K†i, †hgb, ab-mᵛú`
 A_ev gvb-mᵛᵑvb A_ev †bZ...Zᵢ, Zv†Z
 Zvi Avgj bó n†e Ges Zvi DcKvi n†e
 -^íB| gnvb Avjvn e†jb:

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّهَا تُوفَّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ
 فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُنْجَسُونَ ۝15۝ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ
 لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَخِيطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبَاطِلُ
 مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝16۝ هود

Ò †h e”w³ cvw_©e Rxeb I Zuvi
 PvKwPK” Kvgbv K†i, Avwg Zv†`i†K
 `ywbqv†ZB Zv†`i Avg†ji cÖwZdj
 cwic~Y© K†i †`B| Zv†Z Zv†`i cÖwZ
 KgwZ Kiv nq bv| G†`i Rb” Av†Liv†Z
 Av_b Qvov wKQyB †bB| Zviv hv
 K†iwQj, Zv `ywbqv†Z webó n†q†Q
 Ges hv wKQy Avgj K†iwQj, Zv evwZj
 n†q†Q|Ó (m~iv û` : 15-16)

Avey ûivBiv iv.n†Z ewY©Z, wZwb
 e†jb-Avgw bex Kwig mv.†K ej†Z
 i†bwQ †h, wbđqB wKqvg†Zi w`†b
 me©cÖ_g H e”w³i wePvi Kiv n†e-
 AZtci nv`xm D†jL K†i†Qb Ges Zv†Z
 i†q†Q:

عن أبي هريرة رضاللة عنه قال سمعت النبی صلی
الله علیه وسلم یقول: إن أول الناس یقضى یوم
القیامة علیه- فذكر الحدیث وفیه- ورجل تعلم العلم
وعلمه وقرأ القرآن فأتى به فعرفه نعمه فعرفها,
قال: فما عملت فیها؟ قال: تعلمت العلم وعلمته
وقرأت فیک القرآن, قال : کذبت ولكنک تعلمت
لیقال عالم وقرأت القرآن لیقال هو قارئ فقد قیل
ثم أمر به فسحب على وجهه حتی ألقى فی النار.
(رواه مسلم)

-GK e" w³ G†jg wk¶v K†i†Q Ges Aci†K
Zv wk¶v w`†q†Q Ges KziAvb c†o†Q,
Zv†K wb†q Avmv n†e Ges Zvi
wbqvgZmg~n `šiy Kwi†q †`qv n†e|
†m Zv `^xKvi Ki†e| ZLb wZwb Zv†K
ej†eb: Ò G wbqvg†Zi gva`†g Zzwg
wK K†iQ?Ó †m ej†e: ÒAvwg G†jg
wk¶v K†iwQ Ges Zv wk¶v w`†qwQ
Ges Avcbvi mš'wó AR©†bi Rb"
KziAvb c†owQ| wZwb ej†eb: ÒZzwg
wg_`vev`x, eis Zzwg G†jg wk¶v K†iQ
G Rb" †h, †jv†Kiv †Zvgv†K Av†jg ejv
n†e, eis Zzwg G†jg wk¶v K†iQ G Rb"
†h, †Zvgv†K Av†jg ejv n†e, KziAvb
cvV K†iQ G Rb" †h, †jv†Kiv †Zvgv†K
Kjvix ej†e| Zv †Zv ejv n†q†QB| ZLb

Zv†K wb†q hvlqvi ûKzg Kiv n†e|d†j
Zv†K †Pnviv Dcyi K†i †U†b wb†q
Rvnbœv†g wb†¶c Kiv n†e|Ó
(gymwjg kixd)

(2) Avjvni cÖwZ `vlqv†Zi Øviv G
wek|vm ivL†e th, mybœZ l wn`v†qZ
cÖPv†ii w`K w`†q †m Zvi bex
†gvnvæšv` mv. Gi lqvwik| hv†Z GwU
Avjvni cÖwZ `vlqvZ, ^ah© aviY Ges
Qvlqv†ei cÖZ`vkvq mnvqK nq Ges
Avjvni GB evYx†Z kixK n†Z cv†i:

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ
اتَّبَعَنِي (يوسف 108)

ÒAvcwb e†j w`b- GB Avgvi c_| Avgw
l Avgvi Abymvixiv Avjvni w`†K ey†S-
ï†b `vlqvZ †`B|Ó (m~iv BDmyd: 108)

(3) Avjvni cÖwZ `vlqv†Z †m †hb
Qv†eZ l AUj_v†K| RwUjZv Zv†K †Rv†i
bvov w`†Z Ges ^bivk` Zv†K †hb av°v
w`†Z bv cv†i| †m Zvi mwVK cxwZ†Z
AwePj, `vlqv†Zi †kl d†j †m Avkvev`x,
wewfbœ DcKvwiZvq †m `„p_vK†el
†m Zv eywx†Z cÖwZÁvex n†e| mZ`
eY©bv, wbq†Zi weïxZv, Av†Liv†Zi
Qvlqve l Avg†ji mwVKZvq †m

wbf©ikxj n†e| ZLb `vlqvZ m,,wói
Dc†hvMx e†j Avkvev`xl n†e- hw`l Zvi
ev—e cÖwZdjb wKQy mgq c†i tnvK|
(4) †m ^ah© aviY Ki†e Ges Zv†Z
weRqx n†e| †m m,,wói c¶ †_†K cvlqv
e_v-te`bv l K†ói Dci mei Ki†e|
†Kbbv, GB `vwqZ; th cvjb K†i†Q,
Zv†K Aek`B GB `vlqv†Zi cwi†cÖw¶†Z
m,,wói wbK...ó e`w³†`i †_†K wewfboe
e_v-te`bv l K†ói Dci mei Ki†e|
†Kbbv, GB `vwqZ; th cvjb K†i†Q,
Zv†K Aek`B GB `vlq†Zi cwi†cÖw¶†Z
m,,wói wbK...ó e`w³†`i †_†K wewfboe
e`vL`v l K†ói mǝŷyLxb n†Z n†q†Q|
Zvi Øviv Dc†`k MÖnY Ki†Z n†e|

وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَى مَا كُذِّبُوا
وَأَوْدُوا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ
(الأنعام 34)

ÒAvcbvi c~e©eZ©x A†bK ivm~j†K
wg_v ejv n†q†Q| Zuviv G†Z ^ah©
aviY K†i†Qb| Zuv†`i Kv†Q Avgvi
mvnvh` †cuŠQv ch©š— Zuviv
wbh©vwZZ n†q†Qb| Avjvni evYx
†KD cwieZ©b Ki†Z cv†i bv|

mei ev ^ah© n†"Q Ggb DbœZ —i
 th, `xN© w`b evi evi ^a†h©i gva`†g
 ev>`v Zvi dwRjZmg~n jvf Ki†Z _v†K
 Ges †m Rb" Zv†K `ytL-Kó mn" Ki†ZB
 nq| cweÎ KziAv†b Bikv` n†"Q:

﴿10﴾ إِيَّامًا يُؤَقِّي الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ الزمر
 ÖwbðqB ^ah© aviYKvix†`i†K Zv†`i
 cyi`<vi †e-wnmvex †`qv n†e|Ó (m~iv
 hygvi:10) nK eY©bv, Zvi cÖwZ
 `vlqvZ I Zvi e`vcv†i weZK© Kivi
 gva`†g Zvi DwPZ, AvKvw•¶Z †kl
 cwiYvg ev—evwqZ nlqvi Rb" ^ah©
 aviY Kiv|

(5) Avjvni iv—vi `vlqv†Z wnKg†Zi
 cš'v MÖnY Ki†e Ges `vb-Kvj cvÎ ††`
 h_vh_cxwZ e`envi Ki†e| †Kbbv, eyS,
 Ávb, bg^a I K†VviZv, mZ"†K MÖnY I
 cÖZ"vL"vb e`vcv†i me gvbyl mgvb
 bq| AZGe, cÖ†Z"†Ki mv†_ hv Zvi Rb"
 Dc†hvMx, Zv Aeja^b Kiv- hv†Z †m
 MÖnY K†i, GUvB n†"Q wnKg†Zi mv†_
 Avjvni cÖwZ `vlqvZ †`qvi ^ifc| Avi
 †m †hb Af"— I mn"Kvix nq| ZvB
 †Kvb e"w³†K eµ-c†_ Pj†Z †`L†j, Zv†K
 mr c†_ bv †W†K Zvi †_†K `yi m†i hv†e

bv Ges Zv†K Zvi eμZvi c†_ kqZv†bi
 Rb" †Q†o †`te bv| eis Zvi mv†_ me
 mgq thvMv†hvM ivLte Ges Zvi Kv†Q
 nK eY©bv Ki†e, Zv†K †bwKi c†_
 Drmvn †`te| KZ gvbyl †n`v†qZ †_†K
 `~†i P†j wM†q†Q, Zvicil Avjvn Zv†K
 †n`v†qZ w`†q†Qb| Avi GUvl wnKg†Zi
 g†a" th, AvnYvbK...Z e"w³i åvš—Zvq
 wZi<vi bv Kiv| Zv hw` Kiv nq, Zte
 Zvi nK †_†K `y†i m†i hvlqv e„wx
 cv†e Ges N„wYZ Kv†R †m Avil gĖ
 n†el

Avjvn iveYyj Avjvgxb Bikv` K†ib-

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ
 عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيْنًا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلُهُمْ (الأنعام
 108)

ÒZviv Avjvn Qvov hv†`i Bev`Z K†i,
 Zv†`i†K †Zvgiv Mvjx w`l bv| Zvn†j
 Zviv a„óZv K†i AÁZvekZ: Avjvn†K
 Mvjx †`te| Ggwbfv†e Avwg cÖ†Z`K
 mæúÖ`v†qi `„wó†Z Zv†`i KvR-Kg©
 my†kvwfZ K†i w`†qwQ|Ó
 (AvbAvg108)

eis Zv†K nK `šiY Kwi†q †`te Ges
 Drmvn w`†Z _vK†e| Zv†Z Zvi Aš—i

cvlqv hvte Ges evwZj hv Zvi Kv‡Q
wcÖq, Zv †Q‡o †`lqv Zvi Rb" mnR
n‡el †Kbbv, wcÖq wRwbm †Q‡o †`qv
AZ"š— KwVb Ges gvby‡li c‡¶ A‡bK
Z"vM wZwZ¶vi ci Zv †Q‡o †`qv m‡
‡e nq| kixq‡Z g` nvivg Kivi e"vcv‡i
Avjvni wnKg‡Zi w`‡K j¶ Ki| hLb Zv
gvby‡li Kv‡Q wcÖq e" wQj,
gywgbM‡Yi c¶ †‡K wR‡Ám Kivi
gva"‡g g` av‡c av‡c nvivg n‡qwQj|
Zb‡‡a": cÖ_g c`‡¶c: Zv‡`i cÖ‡kœi
Revte Bw^{1/2}Z-

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ
وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا (البقرة 219)

ÒZviv Avcbv‡K g` Ryqv m‡ú‡K©
wR‡Ám K‡i; Avcwb e‡j w`b- G`ywUi
g‡a" i‡q‡Q gncvc l gvby‡li Rb" bvbv
DcKvwiZv, Zte G m‡ei DcKv‡ii †P‡q
¶wZ A‡bK eo|Ó (m~iv evKvivt219)

GLv‡b GKwU DcKv‡ii K_v e‡jb wb, eis
e‡j‡Qb A‡bK DcKv‡ii K_v- hv‡Z K‡i
Zvi g‡a" hv i‡q‡Q A_ev Zv‡Z †h
DcKv‡ii Kíbv Kiv nq, me wKQy‡K
kvwgj Ki‡Z cv‡i| Avi G mg— DcKvi
eo cv‡ci Zzjbvq †QvU ev nxb n‡el

GUvB n†"Q g†`i cÖK...Z ifc| cÖ†Z"K
gvbyl g†`i ûKz†gi e"vcv†i G wPš—v
fvebv Ki†e Ges Gi t_†K `y†i _vK†el
hw`l ZLb GUv nvivg wQj bv, wKš'
hLb AeMZ n†e th, g†`i l ¶lwZUv
DcKv†ii †P†q eo, ZLb Zv Ggwb†ZB
†Q†o †`†el Z`ycwi G eY©bvq iaygvî
g` nvivg nlqvi Bw½Z i†q†Q| †Kbbv,
kixqv†Zi Kv†q`v n†"Q, th wRwb†m
DcKv†ii †P†q ¶lwZi cwigvY †ewk, †m
wRwbm nvivg| hvi d†j ZLb gvby†li
AZ¥vmg~n Abyfe KiwQj th, G g`
AbwZwe†j^ nvivg n†el Gici g` hLb
P~ovš— fv†e nvivg n†q `úó ûKzg
Avm†e Ges AvZ¥vmg~†ni mvg†b Zv
AvZ¥cÖKvk Ki†e, ZLb gvbyl Gi Rb"
cÖ`-Z _vK†el Zvi Rb" GUv †m mgq

|MÖnY Kiv mnR n†e
wØZxq c`†¶c: †bkvMÖ— Ae`-vq
bvgv†Ri wbKUeZ©x n†Z wb†lavÁv -

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَى حَتَّى
تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ (النساء43)

Ò l†n hviv Cgvb G†bQ, †Zvgiv
†bkvMÖ— Ae`-vq bvgv†Ri
wbKUeZ©x nql bv H ch©š— th,

hZ¶Y bv eyS‡Z m¶g nl hv wKQy
†Zvgiv ejQ|Ó (m~iv wbmV: 43)

G Avqv‡Z w`b- iv‡Z Kgc‡¶ cuvP evi
g` †_‡K weiZ _vKvi K_v ejv n‡q‡Q|
AZGe, bdP wKQy mgq Zv †_‡K weiZ
_vKvi cÖ`wZ wb‡e, hv‡Z K‡i
cieZ©x‡Z Zv †_‡K cyivcywi weiZ
_vKv mnR nq|

̄Z...Zxq c`‡¶c: me mgq me©ve`vq
g` †_‡K wb‡l‡ai ûKzg-

G ûKzg G‡m‡Q m~iv gv‡q`vq| G
AvqvZwU me©‡kl AeZxY© n‡q‡Q:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ
وَالْأَزْلَامُ رَجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾ إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمْ
الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ
ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿المائدة٩١﴾

Ò†n gywgbMY! wbđqB g`, Ryqv,
cÖwZgv Ges fvM` wba©viK kimg~n-
Gme kqZv‡biB AcweÎ KvH©| AZGe,
G_†jv †_‡K teu‡P _vK- hv‡Z †Zvgiv
Kj`vYcÖvß nl| kqZvb Pvq g` I Ryqvi
gva`‡g †Zvgv‡`i ci`ú‡ii gv‡S kl`Zv I
we‡Ø| mÂvwiZ K‡i w`‡Z Ges Avjvni
`šiY I bvgvR †\_‡K †Zvgv‡`i‡K weiZ

ivL†Z| AZGe, †Zvgiv GLbl wK wbe„Ė
n†e? (gv†q`v, 90,91)

ch©vqμ†g Bw^{1/2}Z w`†q cwi†k†l
P~ovš— wb†lavÁv Avmvi ci ciB
mvnvevMY AwZ mn†RB g` cwinvi
Ki†Z m¶g n†q†Qb| Avjvn iveŸyj
Avjvgxb cÖÁvgq, `qvevb|

QvKxd †MvÎ ivm~j mv. Gi Kv†Q G
k†Z© evBqvZ n†qwQ†jb †h, Zv†`i
Dci †Kvb Qv`Kv †bB Ges wRnv` Ki†Z
n†e bv|

AZtci ivm~j mv. Zv†`i †_†K Zv MÖnY
Ki†jb Ges ej†jb-

سيتصدقون ويجاهدون (رواه أبوداؤد)

ÒZviv Aek¨B AbwZwej†x^ RvKvZ
†`†e Ges wRnv` Ki†e|Ó (Avey `vD`)
†Kbbv, Cgvb hLb †Kvb ü`†q cÖ†ek
K†i, ZLb Bmjv†gi mg¯— ûKzg-
AvnKvg cvjb Kiv †gvwg†bi Aek¨
`vwqZi | KZ©e¨ n†q hvq| Cgvb hZ
kw³kvjx n†e, Zvi lqvWRemg~†ni
cve>`xl ZZ c~Y©Zv jvf Ki†e|

(6) `vÕqx kixq†Zi †h ûKz†gi cÖwZ
AvnŸvb Ki†e, †m m¸ú†K© wb†R
c~Y©if†c AeMZ _vK†Z n†e Ges Avil

AeMZ _vKte hvK `vlqvZ t`te Zvi
 gvbwmK Ae`v, Bvg I Avgj mæúK©|
 kixqZ mæúK© Zvi cÖÁv _vKtZ nte|
 G Rb` th, tm Avjvni w`K `vlqvZ
 w`te eytS-ib I `jxtji gva`tg, hvZ
 wbR c_áo bv nq Ges AciKl c_áo bv
 Kti| Avjvn myenvbvû lqv ZvÖAvjv
 etjb:

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ
 اتَّبَعَنِي (يوسف 108)

Ò etj w`b, GB Avgvi c_, Avwg Ges
 Avgvi Abymvixiv Avjvni w`K eytS
 ib `vlqvZ t`B|Ó (m~iv BDmyd: 108)
 ejv evûj`, `vÖqxK kwiqZ mæúK©
 Ábevb ntZ nte| hvZ Kti Zvi
 `vlqvZi ct_ wewfbœ evav I ¶wZK
 cÖwZnZ KiZ cvti Ges Zvi cÖwZc¶K
 mnxn eyS Øviv Zzó KiZ cvti| eû
 g~L© `vÖqx itqtQ, hviv `vlqvZi
 e`vcvti AÁZvi KvitY LyeB ¶wZi
 mæsyLxb ntqtQ| Øxtbi cÖwZ `vlqvZ
 t`qv nt`Q weivU `vwqZi| `vlqvZi
 nK mæúK© mg`K Ávb bv _vKvi
 KvitY evwZtji mvgtb civwRZ ntZ
 nte| ZvB Øxb mæúK© AÁ Ggb

e" w³†`i†K `vlqv†Zi e"vcv†i ¶lgZv ev
AbygwZ †`qv Rv†qR bq, thgb K†i
†QvU ev" P v†`i†K †Rnv†`i AbygwZ
†`qv ^ea bq|

Avi hv†K `vlqvZ †`†e Zvi gvbwmK
Ae-`v, B jg I Avgj m xú†K© Rvb†Z
n†e| Zvi Ae-`vi †cÖw¶†Z cÖ-`wZ
wb†Z n†e Ges †m †gvZv†eK `vlqvZ
w`†Z n†e| †m Rb" B ivm~j mv. hLb
gyqvR iv. †K Dqvgvb †`†k cvVv†jb,
ZLb Zv†K ej†jb-

إنك ستأتي أقواما أهل كتاب

ÖwbðqB Zzwg Ggb GK m xúÖ`v†qi
Kv†Q hv"Q, Zviv nj Avn†j wKZve|Ó
AZtci ivm~j mv. Zv†K Zv†`i Ae-`v
m xú†K© Lei w`†jb, hv†`i†K c~†e©
`yÖwU D†İ†k" Zv†`i Kv†Q cvVvb
n†qwQj| wbðqB `vÖqx hLb Zv†`i
Ae-`v bv †R†b `vlqvZ †`q, ZLb j¶" I
D†İ†k"i wecixZ N†U _v†K| †Kbbv. †m
DËg I _i"Zjc~Y© welq ev` w`†q ii"
K†i|

(7) `vÖqx ag©xq `„wó†KvY I Pwi†Îi
w`K w`†q B jg I Avg†j DËg Av`†k©i
AwaKvix n†e| Aby miY I dRxj†Zi

e"vcv†i hv †m Av†`k Ki†e, Zv wb†R
 cvjb Ki†e; Avi wbK...ó I cvc KvR hv
 †m wb†la Ki†e, Zv †_†K wb†R weiZ
 _vK†el †Kbbv, a†g© †Kvb ûKzg Ggb
 bB †h, †m Av†`k Ki†e, A_P Zv cvjb
 Ki†ev; A_ev wb†la Ki†e, Ā_P †m Zv
 Ki†el Avjvn iveÿyj Avjvgxb e†jb:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ [2] كَبُرَ
 مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ [الصف3]

Òl†n hviv Cgvb G†bQ, †Zvgiv Ggb
 K_v †Kb ej hv †Zvgiv Ki bv? Avjvni
 Kv†Q eo Aciva GB †h, †Zvgiv hv Kibv
 Zv ej| (m~iv mvd t1, 2)

eyLvix, gymwjg I Ab"vb" nv`xm
 kix†d DQvgv web hv†q` iv. n†Z
 ewY©Z i†q†Q †h, bex Kixg mv. e†jb-

يُجاء بالرجل يوم القيامة فيلقى في النار فتندق
 أقتابه- يعني أمعاءه- في النار فيدور بها كما يدور
 الحمار برحاه فيجتمع أهل النار عليه فيقولون: أي
 فلان ما شأنك أليس كنت تأمرنا بالمعروف وتنهانا
 عن المنكر؟ قال: كنت آمركم بالمعروف ولا أتبه
 وأنهاكم عن المنكر وأتبه (متفق عليه)

ÒGK e"w³†K wKqvg†Zi w`b Avbv n†e
 Ges Rvnvboev†g wb†¶c Kiv n†el Zvi
 bvox-fywo Av_†b †ei n†q hv†el Zv
 wb†q †m hvZv wb†q N~Y©vqgvb

Mvavi gZ Nyi†Z _vK†e| Rvnvboevg-
 evmx Zvi Kv†Q GĶwÎZ n†e Ges ej†e:
 †n DgK! †Zvgvi wK n†q†Q? Zzwg wK
 Avgv†`i†K mrKv†Ri ûKzg KiwQ†j bv?
 †m Reve w`†e. Avwg †Zvgv†`i†K mr
 Kv†Ri Av†`k K†iwQjvg, wKŠ' Avwg Zv
 wb†R Kwiwb Ges Amr KvR †_†K
 wb†la K†iwQjvg, A_P Avwg Zv KiZvg|
 Ó (eyLvix I gymwjg)

†KD Aci†K hv Av†`k K†i, Zvi wecixZ
 KvR Kiv Ges hv wb†la K†i, Zv Kiv
 ag©xq `„wó†KvY †_†K thgb †Ljvd,
 †Zgwb AvK†jil †Ljvd|

Avjvn ZvÕAvjv Bikv` K†ib:

أَيُّأَمْرُونَ النَّاسَ بِالِئِرِّ وَتَسَوْنَ أَنفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تُلُونَ
 الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (44البقرة)

Ò†Zvgiv wK gvbyl†`i†K mr K†g©i
 Av†`k Ki Ges wb†R†`i†K fy†j hvl? A_P
 †Zvgiv wKZve cvV Ki! †Zvgiv wK eyS
 bv? (evKvivi44)

†Kvb wKQyi w`†K `vlqvZ H mgq n†q
 _v†K hLb Zvi DcKvwiZv I dvq`vq
 mš'ó nq| A_P Zvi wecixZ dj H mgq
 n†q _v†K, A_ev hv†`i†K ûKzg K†i,
 Zv†`i mvaviY DcKvwiZv wejyß n†q

hVq| Avi G `ywU AvK†ji wecixZ|
†Kbbv, Ávbx wb†R mvaviY DcKvwiZv
webó K†i bv Ges wb†R†K †Kvb ¶wZi
g†a` †d†j †`q bv|

A_ev `vlqv†Zi DcKvwiZv bv †R†b
wb†R Ggb wRwb†m Kó cvq, hvi
dvq`v tm †`L†Z cvq bv| Ggb †cvkvK
tm cwiavb K†i, hvi †hvM` tm bq|

Avi hw` †jvK †`Lv†bvi Rb` `vlqvZ
†`q, Z†e tm wb†R†K wb†R †auvKv
w`j| †Kbbv, Zvi ûKz†g KvR n†e bv
Ges Zvi cÖK...Z Ae`'v AwP†iB cÖKvk
cv†e|

gnvb Avjvn Bikv` K†ib-

فَأَمَّا الرَّبُّ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمُكْتُ فِي
الْأَرْضِ (الرعد 17)

Ò†dbv†Zv iwK†q LZg n†q hvq, Aví hv
gvby†li DcKvi Av†m, Zv Rwg†Z
Aewkó _v†K|Ó (m~iv ivÕ` 17)

Kwe e†jb:

ثوب الرباء يكشف عما تحته

فإذا اكتسيت به فإنك عار

†jvK †`Lv†bv †cvkvK Zvi bx†P hv
_v†K, Zv cÖKvk K†i †`q| AZGe, Zzwwg

hw` Zv cwiavb Ki, Zte wbdqB Zzwg
Dj¹/₂|Ó

Bmjvg cÖPvi‡Ki Rb` DwPZ †h, Avjvni
weavb Abymi‡Y †Kvb iKg MvdjZx
Ki‡e bv| g‡b ivL‡e, Zvi Ae‡njv Ab`‡`i
Ae‡njvi gZ bq| †Kbbv, †m n‡`Q
gvby‡li Rb` Av`k©| hLbB Zv‡K gvbyl
†`L‡e †h, †m Avjvni Abymi‡Yi e`vcv‡i
D`vmxbZv †`Lv‡`Q, ev †Kvb wKQy‡K
†nq I Zz`Q g‡b Ki‡Q, ZLb Zvivl Zvi
gZ n‡e A_ev Zvi †P‡q AwaK D`vmxb
n‡e| Avi G Rb` †Kvb †gv—vnve e`I
KL‡bv `vÕqxi Rb` lqvwrE n‡q †h‡Z
cv‡i- hw` †Kvb mybœZ ev †gv—
vnv‡ei Avgj Zvi Kv‡Ri Dci j¶` K‡i eÜz
n‡q hvlqvi Avk¹/₄v _v‡K| †Zgwbfv‡e
`vÕqxi cvc KvR Ki‡Z \_vKv A‡b`i
bvdigvwbi gZ bq| †Kbbv, gvbyl Zvi
KvR‡K `jxjif‡c we‡ePbv K‡i Zv‡Z wjß
n‡e| GgbwK `vÕqx G KvR Ki‡Z _vKvq
Amr KvRl gvby‡liv fvj KvR g‡b K‡i
Ki‡Z _vK‡Z cv‡i| Avi G Kvi‡YB gvKi`n
KvR g‡b K‡i Ki‡Z _vK‡Z cv‡i| Avi G
Kvi‡YB gvKi`n KvR `vÕqxi Rb` nvivg
we‡ewPZ nq- hw` Zvi KvRUv gvby‡li

Aš—†i D³ KvRwU gyevn nlqvi
 wek!vm†K ex-g~j K†i| AZGe, `vÕqxi
 Dci weivU AvgvbZ I eo
 `vwqZi i†q†Q- GK_v Zvi fve†Z n†e
 Ges Lye mZK©Zvi mv†_ Pj†Z n†e|
 Avjvn †hfv†e cQ>` K†ib, †mfv†e Avgiv
 mevB hv†Z `vi Øx†bi KvR cvjb Ki†Z
 cvwi, †mRb` Avjvni Kv†Q Avgiv
 mvnvh` cÖv_©bv KiwQ| wbđqB
 wZwb `vbkxj I`qvevb|

(8) `vÕqx Zvi AvPiY, K\_v I Kv†R f`^a I
 mǻšvbx n†e| Af`^a I K̄K©k n†e bv|
 mgv†R †m †hb mǻšv†bi cvĬ nq| Zv†Z
 ev†Zjcš`x Zvi mv†_ evwZj Avkv Ki†Z
 cvi†e bv Ges BLjvQc~Y© e`w<sup>3</sup>†`i
 Kv†Q †m †Mvcb _vK†e bv| cÖ†Póvi
 `v†b †m †Póv K̄i†e Ges iwmKZvi
 `v†b †m iwmKZv Ki†e| K\_v ejvq hw`
 g^{1/2}j _v†K, ZLb K_v ej†e; Āvi K_v ejvq
 hw` Ag^{1/2}j _v†K, Z†e Pzc _vK†e|
 f`<sup>a</sup>Zvi w`K w`†q Zvi nlqv DwPZ cÖk`
 — ü`q, nvm` †Pnviv I bg^aZvi
 AwaKvix| †m gvbyl†K fv†jvevm†e
 Ges Zvivl Zv†K fv†jvevm†e| hv†Z
 Zviv Zvi †_†K `y†i m†i bv hvq| `vÕqxi

cÖk— Aš—i, nvm" †Pnviv I bg²Zvi
gva"†g eû tjvK Avjvni Øx†b `†j `†j
`vwLj n†q†Q|

cÂg Aa"vq
`vlqv†Z mdjZvi kZ©vewj

`vÕlqv†Z K...ZKvh©Zv ev mdjZv
AR©b n†"Q Ggb GKUv dmj-hv
`vÕqxMY †Póvi Øviv jv†fi Avkv K†i
_v†K| `v†`i `vÕlqvZ djcÖm~ nlqvi
Kvgbv-evmbv hw` bv _vKZ, Z†e
Zv†`i AvMÖn ev kw³ tjvċ tcZ Ges
Zv†`i `vÕlqvZ ¶xY I `ye©j n†q thZ|
ZvB cÖ†Z"K `vÕqxi Rb" DĚg n†"Q,
Zvi `vÕlqvZ djcÖm~ I mdj nlqvi
†KŠkjmɡ~n †R†b wb†q ev—e c`†¶c
MÖnY Kiv, hv†Z K†i AvKvw•¶Z
tiRv†ë tcuŠQ†Z m¶g nq| `vÕlqv†Z
mdjZv AR©†bi †KŠkj-KviY ev
kZ©vewjmg~n n†"Q wbgœifc:

(1) wØZxq I PZz_© Aa"v†q hv
ewY©Z n†q†Q, Zv ev—evwqZ Kiv|

(2) †`†ki ¶lgZvi AwaKvix e"w³i KvQ
†_†K `vlqvZ Kv†Ri Rb" mb` ev

AbygwZcî _vK‡Z n‡e& ejv evûj“,
 `vlqvZ I ¶gZv G `yÕwUB RvwZ‡K
 ms‡kva‡bi —æ‡ ^ifc| hw` G
 `yÕwU welq GKwÎZ nq, Z‡e †Zv Avj-
 vni B”Qvq j¶“e` I gvKQy` AwR©Z
 nlqv wbwðZ| Avi hw` `vlqvZ I ¶gZv
 GKwU AciwUi wecixZcš’x nq, Z‡e
 cwikÖg webó nq A_ev eo ai‡bi
 `ye©jZv cwijw¶Z nq| AZGe, †h †`k
 cÖK...Z `’vqx B³/₄‡Zi B”Qv K‡i Ges
 c,,w_ex‡Z mæšv‡bi ivRZ; Ki‡Z Pvq,
 †mB †`‡ki `vwqZ; n‡e Avjvni Øxb‡K
 AvuK‡o aiv Ges Zuvi ivm~‡ji mv.
 c_‡K AbymiY Kiv| Avi †h mg`— AvBb-
 Kvbyb I wk¶v Avjvni Øxb I ivm~‡ji
 mv. wn`v‡q‡Zi cwicš’x, †m mg`—
 †_‡K wegyL _vKv| †Kbbv, Avjvni evYx
 I Zuvi Øxb‡K mwVKfv‡e MÖnY Ki‡e,
 Zvi we‡ivwaZv †h Ki‡e, Zvi Dci _vK‡e
 Zvi cÖvavb”Zv Ges †mB n‡e weRqx|
 Avjvn ZvÕAvjv e‡jb:

وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
 يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ
 عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ ﴿٧﴾ الروم

ÒGwU Avjvni cÖwZkÖ“wZ| Avjvn
-^xq cÖwZkÖ“wZ f¹/₂ K†ib bv| wKš'
AwaKvsk †jvK Zv Rv†b bv| Zviv
cvw_©e Rxe†bi evwn“K w`K ïay
Rv†b| Zviv ciKv†ji Lei iv†L bv|Ó m~iv
i“g 6-7)

Avi †h †`k cÖK...Z -'vqx mæšvb I
Rwg†b †LjvdZ Pvq, Zvi DwPZ n†e,
Avjvni c†_i `vlqvZ†K weRqx Kivi Rb“
K_v I KvR, Drmvn I Dïxcbvi gva“†g
me©kw³ w`†q cÖwZ†iva K†ib,
ûwkqvix evjv-gywmeZ `vb K†ib| hLb
gvby†li Aš—†i Cgvb `ye©j n†q hvq,
ZLb wZwb K†Vvi evav cÖ`vbKvix n†q
MRe bvwrj K†i Zv†`i†K Avjvni weavb
Abymi†Y eva“ K†ib| GgbwK ZLb Zviv
m†kvab nq Ges mwVK c†_ P†j|

Ggbfv†e Avjvni c†_i m†PZb `vÕqxiv
†`†ki ¶lgZvevb e“w<sup>3</sup>†`i mv†_
†hvMv†hvM ivL†eb| cvkvcvwk
Zv†`i†KI nK c†_ Pjvi Rb“ DrmvwnZ
Ki†eb| `ywbqv I Av†Liv†Z Zv†`i Rb“
†h mg— cÖkswmZ cÖwZ`vb i†q†Q,
Zv Zv†`i wbKU eY©bv Ki†eb Ges
n†Ki †Ljvd Kivq `ywbqv I Av†Liv†Z

†m mg̃— wbK...ó cwiYvg I `yf©vM̃
i†q†Q, Zv Zv†`i Rvbv†eb| Ggwbfbv†e
Zv†`i†K me©kw³ w`†q Avjvni
`vlqv†Z mvnv†h̃i Rb̃ Drmvn cÖ`vb
Ki†eb Ges nZvkvi e`vcv†i Zv†`i†K
mZK© eyS t`†eb| (3) `vlqvZ
MÖnY†hvM̃ I h_v`v†b n†Z n†e, hv†Z
K†i AvnYvbK...Z e`w³iv Zv MÖnY
Ki†Z cÖ`Z \_v†K| Zv†`i Kv†Q †hb Ggb
†Kvb evav cÖ`vbKvix wKQy bv _v†K,
hv Zv†`i `vlqvZ MÖnY Kivi g†a`
cÖwZeÜKZvi m„wó Ki†e| mvaviYZ:
`vlqvZ H mæúÖ`v†qi Kv†Q nlqv
DwPZ, hviv Zv†`i åvš—Zv I Ab̃v†qi
†kl cwiYvg Rvb†Z †c†i Zvi †_†K
bvRvZ Kvgbv Ki†Q| ivm~†ji mv.
`vlqv†Zi cÖwZ j¶̃ Ki“b, Zuvi G
`vlqvZ wQj h\_vh\_ `vb, Kvj I cvÎ
we†kl| G mgq wQj ivm~j cvVvevi
Dchy³ mgq; cvÎ wQj wbwðZ, gvbyl
we†kl AvMÖnf†i wiQvj†Zi b~†ii
cÖZx¶̃vq wQj| Zvi ing†Zi e„wói b`vq
gvby†li gv†S ivm~†ji mv. Avwef©ve
nj|

†mKv‡j AvDQ †Mvî I LvRivR †Mvî
hy‡x wjß wQj| Avi Zv `vqx wQj
wnRix m‡bi cÖvq cuvP eQi c~e©
ch©š—| G hy‡x wbnZ n‡qwQj AvDQ
I LvRivR G `yÕwU †Mv‡î AmsL` t‡vK|
Zviv Ggb GKwU wRwb‡mi
cÖ‡qvRbxqZv Abyfe KiwQj, hv
Zv‡`i‡K GKwîZ Ki‡e Ges Zv‡Zi gv‡S
åvZ...‡Z‡i eÜ‡bi m„wó Ki‡e| Zv‡`i
†mB cÖZxw¶Z wbqvgZif‡c ZLb
bexRx mv. Gi Avwef©ve nj|

Qnxn eyLvix‡Z Av‡qkv wmîxKv iv.
n‡Z ewY©Z Av‡Q, wZwb e‡jb:

Õw`‡bi ci w`b wQj DËß| G w`‡b Avj-
vn ZvÕAvjv ‡cÖiY Ki‡jb Zuvi ivm~j
mv. ‡K| ‡m mgq ivm~j mv. AvMgb
Ki‡jb Ggb †Mv‡î, hviv ci`úi
KvUvKvwU, gvivgvwi‡Z wjß wQj|
ivm~‡ji mv. AvMg‡bi gva`‡g Avjvn
Zv‡`i‡K Bmjv‡g cÖ‡ek Kivi ‡ZŠwdK
w`‡jb Ges ci`úi‡i åvZ...Z‡teva `vb
Ki‡jb|Ó

Be‡b BQnvK D‡jL K‡ib ‡h, bex Kixg
mv. hLb nR ‡gŠmy‡g LvRivR †Mv‡î
mv‡_ K_v e?‡jb, Zv‡`i Kv‡Q Bmjv‡gi

`vlqvZ w`tjb, ZLb Zviv Bmjvg MÖnY
 Kiþjb Ges ejþjb- Avgiv AvR t`þK
 Avgvþ`i tMvþli I Ab` tMvþli kl`Zv I
 Ab`vq tQto w`jvg| Avjvni KvþQ
 Kvgbv KiwQ th, Avcbvi Øvi wZwb
 thb Zvþ`i gvþS wgj Kwitq t`b|
 Avi hw` Ggb GK tMvþli KvþQ `vlqvZ
 w`þZ nq, hviv evwZj eiY KþiþQ, g`
 cvb Kþi tþkv MÖ`— nþ`Q Ab`vþqi
 PvKwPþK` wbRþK AwaK gh©v`vevb
 gþb KiþQ Ges cvw`©e Amvo
 gixwPKvi tauvKvq ctoþQ, tm?Lvþb
 mvaviY `vlqvþZi mdjZvi MwZ nþe
 gš`il tKbbv, evwZþji cÖej MwZ Zvþ`i
 gvþS kw³kvjx, Avi G cÖej MwZi
 tgvKvwejvi Rb` cÖþqvRb `vlqvþZi
 weivU kw³, hvþZ Kþi Zvi Dci weRq jvf
 Kiv mæðe nq| GRb` `vlqvZx ch©vþqi
 me©`—þi wewfboe gva`tg cÖþPóv
 Kiv cÖþqvRb| Avjvn mKj mvnvþh`i
 Rb` hþ_ól

(4) `vÖqx Zvi `vlqvþZi mdjZvi
 e`vcvþi wbivk bv nþq cÖej Avkvev`x
 _vKþel wbðqB `„p Avkv-`vlqvZ
 cwiPvjbvq I Zvi mdjZv`vþbi cÖþPóvq

GKUv kw³kvjx MwZ, thgwbfvþe
wbivkv AK...ZKvh© nlqv l `vlqvþZi k-
_ MwZi GKUv weþkl KviY| G Rb``B
Avjvn myenvbvû lqv `vÕAvjv ^xq
bexi Rb`` Avkv-AvKv•¶vi wewfboe
`iRv Lyþj w`þqþQb|
Avjvn ZvÕAvjv eþjb:

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَتَفَعُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾
Ò`šiY Kwiþq w`b| tKbbv, `šiY KivUv
gywgbþ`i DcKvþi Avmþe|Ó (m~iv
Avh-hvwiqvZt 55)

wZwb Avil eþjb:

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى
الدِّينِ كُلِّهِ (الفتح 28)

wZwb Zuvi ivm~jþK tn`vþqZ l mZ``
ag©mn cvwVþqþQb, hvþZ ZvþK mKj
aþg©i Dci weRqx Kþib| (m~iv
dZnt28)

Ab`` AvqvþZ wZwb eþjb-

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْعِيبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ
وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ
﴿٤٩﴾ هود

ÒGUv GK A`„þk``i msev`, hv AvcbvþK
lwni gva``þg Rvwbþq w`w``Q|
BwZc~þe© Avcbvi l Avcbvi

mæúÖ`v†qi G mæú†K© wKQyB Rvbm
wQj bv| AZGe, ^ah©aviY Ki“b|
wbđqB †kl cÖwZ`vb gyËvwKb†`iB
Rb“| (m~iv û`t49)

ivm~†ji mv. weivU Avkv I `~ieZx
`„wói cÖwZ j¶“ Ki“b : Zv†qd †_†K
wd†i Avmvi KwVb w`b hLb wZwb Zvi
mæúÖ`vq†K Avjvni c†_ †W†KwQ†jb,
AZtci Zviv Zvi `vlqv†Z mvov bv w`†q
Zv†`i wb†e©va†`i†K Zuvi wcQ†b
†jw†q w`†qwQj, ZLb wZwb
Kibv”Qvhvwji bvgK `’v†b †cuŠ†Qv†j
wReixj Zuv†K ej†jb: wbđqB Avjvn
Avcbvi mæúÖ`v†qi K_v kÖeY K†i†Qb
Ges `vlqv†Zi †cÖw¶†Z hv Reve
w`†q†Q, Zvl wZwb Ae†jvKb K†i†Qb,
ZvB Avcbvi Kv†Q cvnv†oi †d†i—v
cvwV†q w`†q†Qb G Rb“ †h, Avcwb
Zv†`i e“vcv†i hv B”Qv Ki†eb, Zv
Zv†K ûKzg Ki“b| ZLb cvnv†oi
`vwq†Z; wb†qvWRZ †d†i—vl GwM†q
G†m ivm~jyjn mv. †K Qvjvg w`†q
ej†jb: †n †gvnvæšv` mv.! Avcwb hv
ûKzg Ki†eb, Avwg Zv-B Kie| hw`
Avcwb B”Qv K†ib, Zv n†j Avwg G

KwVb `yÕwU cvnvo Pvwctq Zv†`i†K
 wb†®úwlZ K†i †`e| ZLb bex Kixg mv.
 ej†jb: Òeis Avwg Kvgbv KiwQ th, Avj-
 vn Zv†`i esk †_†K Ggb tjvK †ei Ki†eb,
 hviv GKKfv†e Avjvni Bev`Z Ki†e Ges
 Zuvi mv†_ KvD†K kixK Ki†e bv|Ó
 wbtm†>`†n GB my`~i cÖmvix Avkv
 `vlqvZ cwiPvjbv I Zvi mdjZvi
 cÖ†Póvq Ges Zv†K MwZkxj K†i Zzj†Z
 h†_ó KvH©Ki I kw³kvjx|
 gnvb Avjvni Kv†Q Avgv†`i Kvgbv th,
 wZwb thb Avgv†`i†K fvj Kv†Ri `vÕqx
 evwb†q †`b Ges g>` Kv†Ri evav
 cÖ`vbKvix evbvb| wZwb thb gymwjg
 RvwZi g†a` ^Zwi K†ib mwVK c_cÖvß,
 DĚg, mr I Pwiĕevb †bZv-hviv †`†k
 Bmjvgx bxwZi Av†jv†K dqmvjv Ki†eb
 Ges nK I Bbmvd cÖwZwôZ Ki†eb|
 Avgxb:

والحمد لله رب العالمين. وصلى الله وسلم على نبينا
 محمد وعلى آله وصحبه اجمعين

mgvß